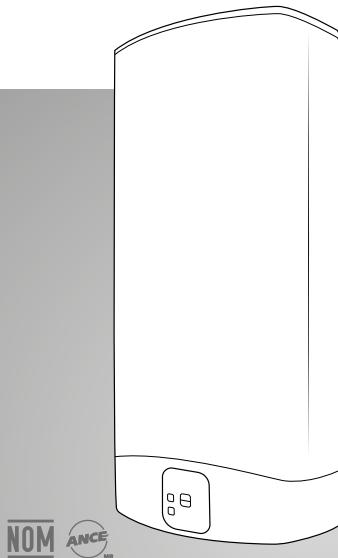




Un buen baño te cambia el día



NOM ANCE

## MANUAL DE INSTALACIÓN MANTENIMIENTO Y OPERACIÓN CALENTADOR DE DEPÓSITO ELÉCTRICO

Modelos:

CALOREX LÉVITAS 45 L 127 V ~ /1500 W

CALOREX LÉVITAS 65 L 127 V ~ / 1500 W



ACTÍVALA!

\*5 años en tanque y 2 años en partes eléctricas.

### ¡Gracias por su compra!

Usted ha adquirido un producto que está respaldado por el prestigio, durabilidad y eficiencia que han caracterizado a Calorex por más de 70 años.

Su calentador de agua Calorex Eléctrico, le proporciona el caudal de agua requerido a las temperaturas deseadas, justo en el sitio donde se necesita: consultorios, estéticas, oficinas; cualquier lugar con restricciones de instalaciones de gas y ventilación. Es muy importante que haya elegido el calentador de agua tomando en cuenta sus necesidades específicas de agua caliente.

Cualquier pregunta relacionada con la operación y mantenimiento, servicio o garantía de este calentador de agua no dude en llamar a nuestro Centro de Servicio Calorex.

\*La garantía adicional de 1 año se activa al momento de que se registra el alta del producto, es totalmente gratuita y no está condicionada a ninguna compra. Opera en los mismos términos de la garantía original y no es acumulable con otras promociones de garantía extendida. Aplica siempre y cuando el registro de garantía se haga en los tres primeros meses posteriores a la compra.

**IMPORTANTE: este manual contiene instrucciones técnicas necesarias para la instalación, operación y mantenimiento de su calentador de agua eléctrico tipo almacenamiento, léalo con cuidado antes de instalar y/o usar el calentador, téngalo a la mano para consultas futuras.**

**Del interior de la República Lada sin Costo 800 2256739**

CDMX. y Área Metropolitana 55 5640 0601

**¡Llame y active su garantía gratuitamente! \***

\*El no activar su garantía NO LA INVALIDA

Las imágenes incluidas en este manual son meramente representativas, pueden variar al producto final.



## PROCEDIMIENTO PARA VALIDAR LA GARANTÍA

### 1. NO DESINSTALE SU CALENTADOR

Para poder hacer efectiva esta garantía, el calentador deberá estar instalado en un lugar accesible.

2. Llame a nuestro Centro de Servicio Calorex al **800 2256739**.

Para hacer efectivo este certificado de garantía deberá presentarlo junto con el comprobante de compra.

Nombre de cliente	Nombre del distribuidor
Dirección	Dirección
Modelo	Número de serie
Fecha de compra	Sello de la tienda
Fecha de instalación	No. de factura

## I.- RECOMENDACIONES

**¡ADVERTENCIA!** Debe leer completamente este manual antes de instalar su calentador de agua debido a que éste opera con electricidad.

Se sugiere que la instalación sea realizada por un Centro de Servicio Calorex.

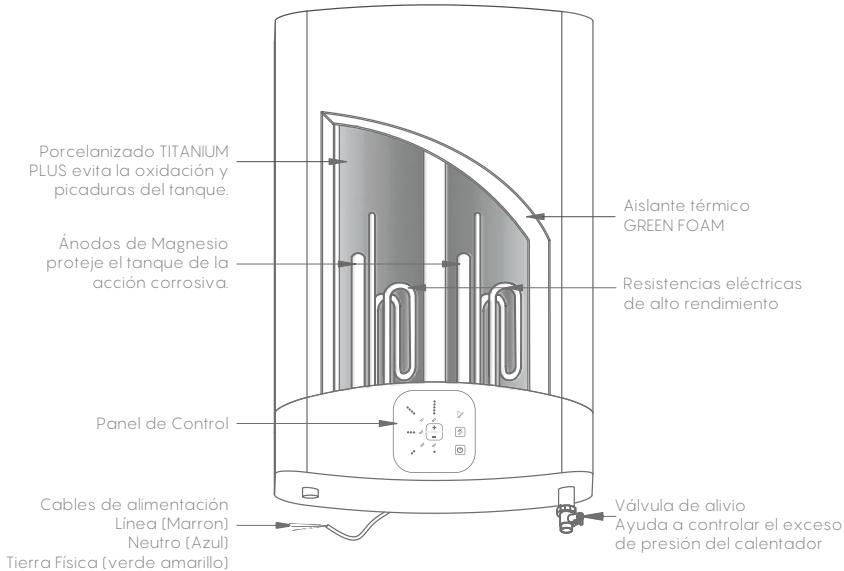
Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguetes.

**¡PRECAUCIÓN!** Tenga cuidado con el agua muy caliente, aumenta el riesgo de quemaduras.

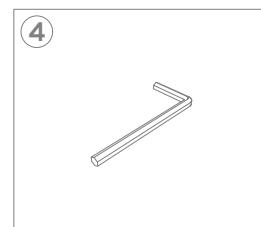
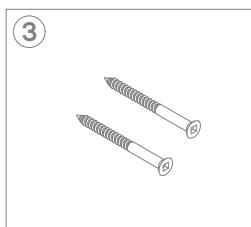
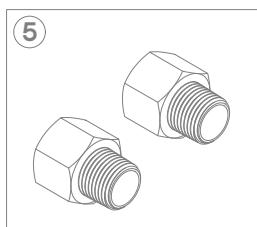
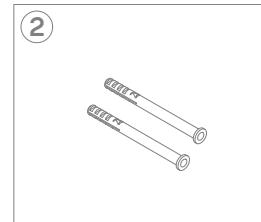
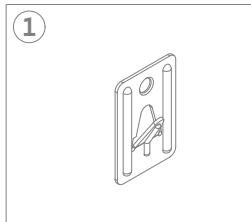
## II.- CONOZCA SU CALENTADOR

FIG. 1



## Accesorios incluidos.

No.	Descripción	Cantidad
1	SOPORTE PARA COLGAR	2
2	TORNILLOS	2
3	TAQUETES	2
4	VÁLVULA DE ALIVIO	1
5	ADAPTADORES NPT	2



### III. INSTALACIÓN DE SU CALENTADOR.

#### UBICACIÓN DEL CALENTADOR

Para obtener mayor rendimiento, coloque el calentador lo más cercano posible a los lugares de uso (recomendamos a no más de 5 metros de distancia). Esto minimizará la pérdida de calor y dará agua caliente más rápidamente al punto de uso.

- Instale su calentador de forma que no quede obstruido el panel de control, para facilitar su operación y mantenimiento deje un espacio libre de al menos 50 cm para acceder a las partes eléctricas.
- La localización de su calentador debe ser tan práctica como sea posible, ubicándolo cerca de las áreas donde se utilice agua caliente para evitar pérdidas de calor o congelamiento en zonas con frío extremo.
- Se requiere que el calentador esté protegido contra la lluvia, preferentemente con un techo a no menos de 80cm de distancia con respecto a la tapa del calentador.
- Este calentador puede ser instalado en interiores o espacios cerrados ya que no requiere ventilación para su funcionamiento.
- El calentador debe fijarse perfectamente para evitar movimientos durante temblores de tierra y/o terremotos, y así prevenir que se caiga de su posición, además deberá contar con la protección de un techo o nicho para evitar el contacto directo con la lluvia.
- El montaje del calentador de agua debe realizarse mediante el soporte, taquetes y ganchos (incluidos).
- En general, para distintos tipos de muros y en particular para paredes realizadas con ladrillos o bloques perforados y para tabiques de limitada firmeza, es necesario verificar la seguridad de la fijación. Los ganchos de fijación a la pared deben poder sostener un peso igual al triple del peso del calentador de agua lleno.
- No coloque objetos debajo del calentador de agua para evitar daños.

#### Instalación de múltiples posiciones

El producto puede ser instalado de forma vertical y horizontal (**Fig. 2**). En la instalación horizontal, gire el aparato en sentido horario en modo tal que la tubería del agua se encuentre a la izquierda (tubería de agua fría en la parte inferior), comprobar la verticalidad efectiva del montaje utilizando un instrumento de comprobación (por ejemplo, un nivel de burbuja).

Verificar el correcto anclaje del calentador de acuerdo a la figura 3

FIG. 2

Multi - Posición  
Instalación vertical y horizontal

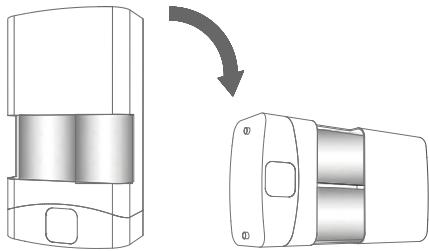
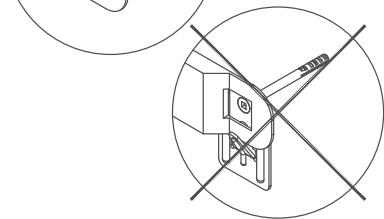
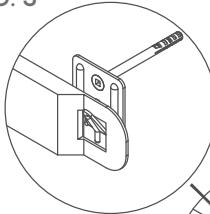


FIG. 3



Este aparato debe ser instalado conforme a las siguientes indicaciones relativas a la presencia de:

- **Humedad:** no instale el aparato en ambientes húmedos (sin ventilación).
- **Hielo:** no instale el aparato en ambientes en los que es probable un descenso de temperatura a niveles críticos con riesgo de formación de hielo.
- **Rayos solares:** no exponga el aparato directamente a los rayos solares, ni siquiera a través de vidrieras.
- **Pollo/vapores/gases:** no instale el aparato en ambientes particularmente agresivos como aquellos con vapores ácidos, polvos o saturados de gas.
- **Descargas eléctricas:** no instale el aparato directamente en las líneas eléctricas no protegidas de alteraciones de tensión.

### Instalación hidráulica

Para lograr una buena instalación del calentador verifique el tipo de sistema alimentador con el que cuenta en su domicilio, ya que existen dos tipos.

Sistema abierto (por medio de tinaco): para alimentación de agua al calentador se debe instalar en la entrada de agua fría un jarro de aire.

- No se debe omitir la instalación de jarro de aire para la entrada de agua fría y se recomienda que también se instale en la salida de agua caliente.
- El desfogue de los jarros de aire debe de tener una altura ligeramente mayor al nivel superior del tinaco, mínimo 20 cm (**ver Fig. 4**).
- Se deben evitar tramos muy largos de tubería y/o demasiados accesorios como: codos, tes, válvula de paso, etc. (La distancia entre el calentador y el punto de uso se recomienda no exceder de los 5 m).
- Para tener una buena presión de agua caliente es necesario que el tinaco esté cuando menos a 2 m de altura sobre el nivel de la regadera.

**Sistema cerrado o presurizado** (directo de la red): para la alimentación de agua al calentador se recomienda instalar en la salida de agua caliente una válvula de alivio (NO INCLUIDA) calibrada a (0,68 MPa) (7 kgf/cm<sup>2</sup>) (100 psi). **Ver Fig. 5**

Utilice tubería certificada que resista la presión y la temperatura del equipo.

Antes de usar el aparato es oportuno llenar con agua su depósito y vaciarlo completamente para eliminar las posibles impurezas residuales.

**IMPORTANTE:** cuando existe exceso de presión, el agua sale al exterior por la válvula de alivio. Este es un mecanismo normal y no representa falla alguna en el calentador. Evite que se derrame el agua indebidamente, instalando en la salida de la válvula de alivio un tubo de desagüe hacia el drenaje.

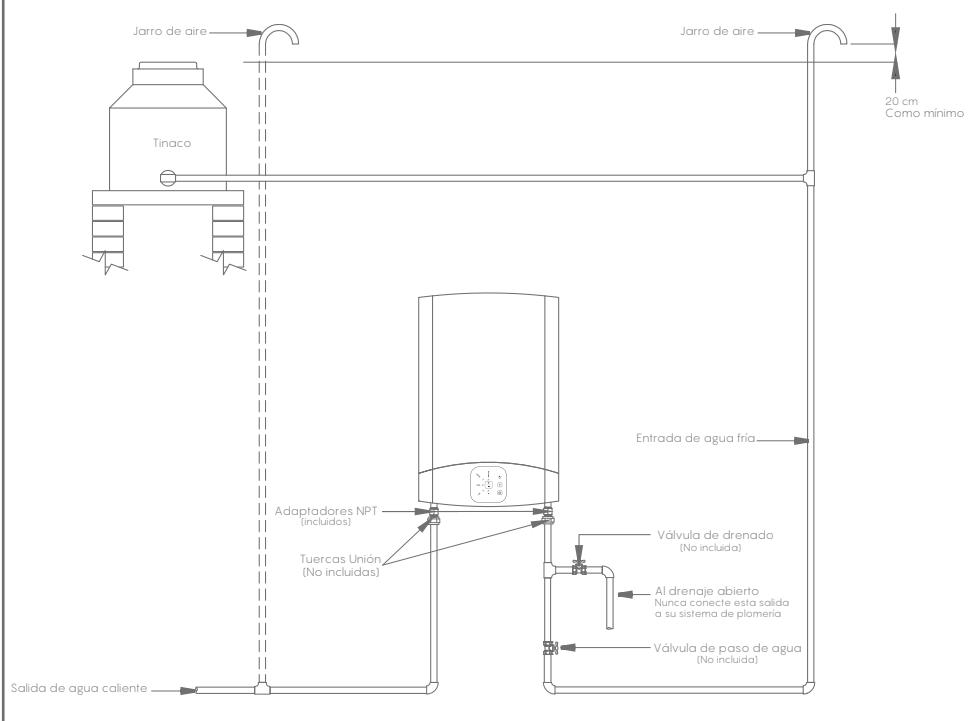
#### Presión máxima de trabajo de 7,13 kgf/cm<sup>2</sup> (0,7 MPa)

Se recomienda por lo menos una vez cada año, revisar la válvula de alivio (incluida) para asegurarse que está en buenas condiciones de funcionamiento.

#### Diagrama de Instalación Sistema Abierto

FIG. 4

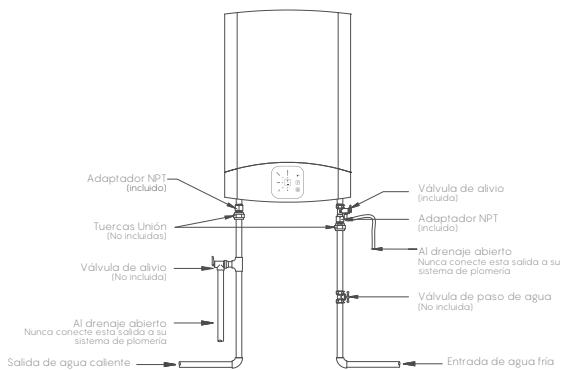
Sistema abierto



## Diagrama de instalación de Sistema Cerrado

FIG. 5

Sistema cerrado



**IMPORTANTE:** Durante la fase de calentamiento es normal que gotee agua del dispositivo. Si se quiere evitar dicho goteo, se debe instalar un tanque de expansión en la instalación de salida.

En caso de instalar un tanque de expansión NUNCA obstruya la salida de evacuación del tanque, el hacerlo anula la garantía.

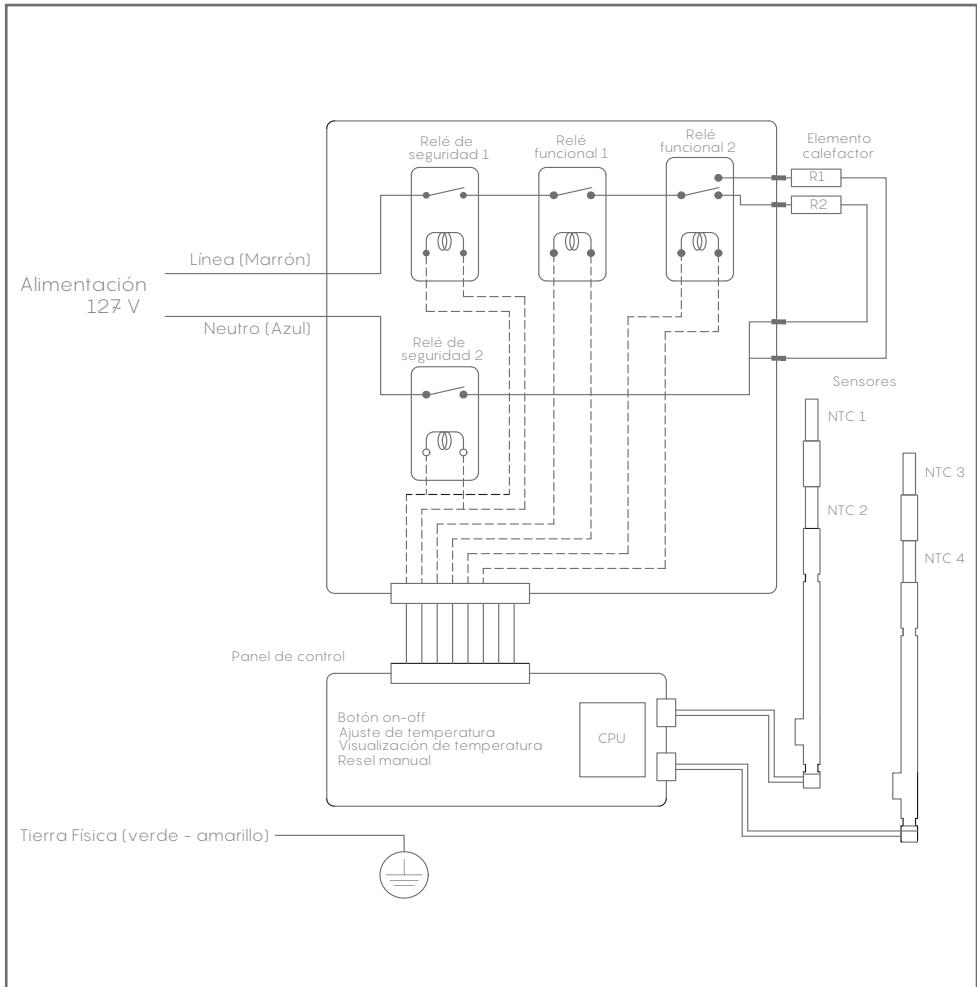
### Puntos importantes para su instalación

- El no hacer uso de la válvula de alivio bien calibrada o jarro de aire podría provocar un exceso de presión de agua en el sistema que puede dañar las instalaciones de agua y al calentador.
- Las conexiones de entrada de agua fría está señalizado con un arillo azul y salida de agua caliente con un arillo rojo.
- Por ningún motivo se debe retirar la válvula de alivio o anular su funcionamiento correcto en el sistema cerrado; ni tampoco omitir la instalación del jarro de aire en la salida de agua caliente en el sistema abierto; de lo contrario, un aumento excesivo en la presión de agua podría dañar las instalaciones o deformar el tanque del calentador. Este daño se considera fuera de la garantía y la inválida por ser causa ajena al mismo.
- Para llenar el calentador abra la válvula de paso en la tubería de suministro de agua fría. Abra lentamente una llave de agua caliente (preferentemente de la regadera) para permitir que el aire salga del calentador y de la tubería. Un flujo de agua constante en la llave de agua caliente indica un calentador lleno de agua.

## INSTALACIÓN ELÉCTRICA

**¡PRECAUCIÓN!** La instalación eléctrica debe ser efectuada por un técnico especializado SERVICIO CALOREX ya que es un procedimiento peligroso.

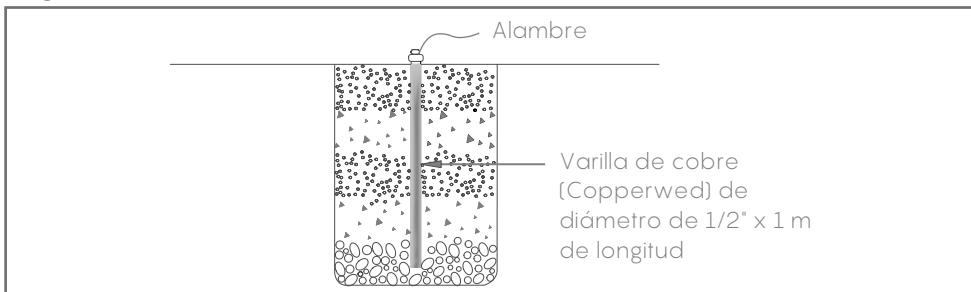
### Diagrama eléctrico



**IMPORTANTE:** si el cordón de alimentación es dañado, éste debe sustituirse por un cordón o ensamble especial disponible por parte del fabricante o por su agente de servicio autorizado.

**Siga los pasos enumerados a continuación para realizar una correcta instalación:**

1. Verifique que el voltaje y la potencia sea adecuado a este aparato, la información la podrá verificar en la etiqueta de datos del producto (se encuentra a un costado del calentador).
2. Instalar el calentador de agua lo más cerca posible de la corriente eléctrica (centro de carga), con el voltaje a emplear, la cual deberá estar accesible y contar con un interruptor de cuchilla o un Braker QO.
3. Como norma de seguridad, es obligatorio instalar un interruptor de corriente termomagnético de 30 amperes independientemente de la línea principal, para que se desactive automáticamente al existir un desajuste o falla eléctrica.
4. Extender o llevar los alambres independientes de la alimentación a través de un tubo conduit o poliducto hasta el calentador.
5. Usar cable THW de calibre No. 12 para hacer las conexiones, se deben de hacer con un amarre tipo cola de rata, se recomienda hacer uso de los colores con los que está cableado el calentador de agua.
6. Asegúrese y verifique que el cable verde de la tierra física (que debe ser de color amarillo-verde) sea conectado adecuadamente a la terminal en el centro de carga.
7. Aislarse o encintar los amarres con cinta de aislar plástica antiflamable.
8. Llene el calentador de agua para permitir la salida de aire de este. Abra un servicio de agua caliente, hasta que el agua salga por esa línea de servicio.
9. Una vez concluido lo anterior, puede energizar su calentador para iniciar su funcionamiento. Nunca omita la conexión a tierra del circuito eléctrico. Ver Figura 5 (diagrama tierra). Se recomienda que el alambre verde de tierra vaya conectado a una varilla de cobre (copperweld).
10. La puesta a tierra del aparato es obligatoria y el cable (que debe ser de color amarillo-verde) se debe fijar a la conexión a tierra.

**Diagrama eléctrico**

Está prohibido el uso de multicontactos, extensiones o adaptadores.

Está prohibido usar los tubos de la instalación hidráulica, de calefacción y de gas para la conexión a tierra del aparato.

## IV. OPERACIÓN DEL CALENTADOR

Antes de operar su calentador de agua, asegúrese de leer y seguir las instrucciones de este manual y todas las etiquetas del producto.

- Antes de encender el calentador, efectúe el llenado del aparato con el agua de la red.
- Verifique visualmente la existencia de una posible fuga de agua.

**¡ADVERTENCIA! Asegúrese que su calentador esté completamente lleno de agua antes de encenderlo, si enciende su calentador cuando aún no tiene agua, se dañará la resistencia eléctrica (elemento calefactor), anulándose la garantía.**

### Funcionamiento y regulación de la temperatura

El producto está configurado en modo "Manual" por default, con una temperatura establecida a 70 °C y la función "ECO EVO" está activada. Si falta la corriente, o si el producto se apaga usando la tecla ON/OFF (Ref. A), permanece memorizada la última temperatura configurada.

Durante la fase de calentamiento puede verificarse un ligero ruido debido al calentamiento del agua.

Para encender el aparato pulse la tecla **ON/OFF** (Ref. A). Configure la temperatura deseada seleccionando un nivel entre 40 °C y 80 °C, usando las teclas "**+**" y "**-**".(Ref. D) Durante la fase de calentamiento, los leds (Ref. 1-5) correspondientes a la temperatura alcanzada por el agua se mantienen encendidos; los siguientes, hasta la temperatura configurada, parpadean de forma progresiva. Si la temperatura disminuye, por ejemplo, después de extraer agua, el calentamiento se vuelve a activar automáticamente y los leds comprendidos entre el último encendido fijo y el correspondiente a la temperatura configurada vuelven a parpadear progresivamente.

### Función ECO EVO

La función "ECO EVO" es un programa que automáticamente "aprende" los niveles de consumo del usuario, reduciendo al mínimo la dispersión de calor y maximizando el ahorro energético. El funcionamiento de "ECO EVO" consiste en un período de almacenamiento inicial que dura una semana, durante la cual el producto inicia su funcionamiento a la temperatura configurada. Al final de esta semana de "aprendizaje"; la función "ECO-EVO" regula el calentamiento del agua en base al consumo real automáticamente por el aparato. El producto garantiza una reserva mínima de agua caliente durante los períodos en los cuales no son previstas extracciones de agua.

El proceso de aprendizaje del consumo de agua caliente, continúa también después de la primera semana. El proceso alcanza la máxima eficacia después de 4 semanas de aprendizaje. Para activar la función pulse la tecla correspondiente, que se iluminará. En esta modalidad la selección manual de la temperatura es posible, pero si se modifica, se desactivará la función "ECO EVO".

### Para reactivarla pulse de nuevo la tecla "ECO"

Cada vez que la función "ECO EVO" o el mismo producto se apaga y luego se enciende, la función continuará memorizando los niveles de consumo. Para asegurar el correcto funcionamiento del programa, se recomienda no desconectar el aparato de la corriente eléctrica. Una memoria interna asegura la conservación de los datos por un máximo de 4 horas sin electricidad, después del cual todos los datos adquiridos se cancelan y el proceso de aprendizaje parte desde el inicio.

Cada vez que se configure la temperatura, la función "ECO EVO" se desactiva automáticamente y el respectivo ícono se apaga. El producto continúa igualmente funcionando en el modo programado elegido, con la función ECO no activa.

Para anular voluntariamente los datos adquiridos, mantenga presionada la tecla "ECO" por más de 5 segundos. Cuando el proceso de reset se completa, la palabra "ECO" parpadea rápidamente para confirmar la efectiva cancelación de los datos.

### Visualización "Shower Ready"

El producto está equipado con una función inteligente para minimizar el tiempo de calentamiento del agua. Sea cual sea la temperatura seleccionada por el usuario, el ícono "shower ready" se encenderá apenas haya agua caliente suficiente para al menos una ducha (40 litros de agua caliente mezclada a 40 °C).

### Reset/Diagnóstico

Cuando el equipo detecte algún problema (descritas más adelante), el aparato entra en un estado de stand by y todos los leds del panel de control parpadearán simultáneamente.

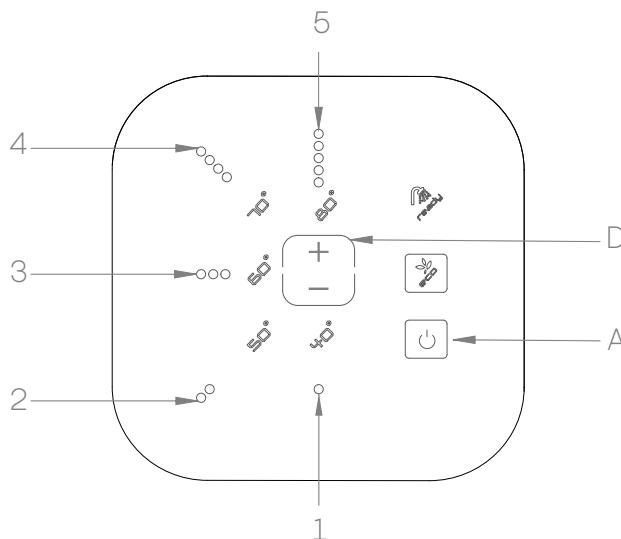
**Diagnóstico:** para activar la función diagnóstica presione el botón **ON/OFF** (Ref. A) por 5 segundos. Dependiendo el problema parpadearán los LEDS (Ref. 1-5) según el siguiente esquema (**Ver Fig. 6:**)

### Possibles Fallas/Descripción

DESCRIPCIÓN DE FALLA	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4	LED 5
Ref. 1 - Mal funcionamiento interno de la tarjeta electrónica.					
Ref. 1 y 3 - Mal funcionamiento interno de la tarjeta electrónica (comunicación NFC o datos NFC).					
Ref. 3-Sensor de temperatura dañado (abierto o en cortocircuito)—tanque de salida de agua caliente.					
Ref. 5 - Exceso de temperatura del agua detectada por un sensor — tanque de salida de agua caliente.					
Ref. 4 y 5 - Exceso de temperatura general (tarjeta electrónica dañada).					
Ref. 3 y 4 - Falta de calentamiento del agua con resistencia alimentada—tanque de salida de agua caliente.					
Ref. 3, 4 y 5 - Calentamiento excesivo causado por la falta de agua — tanque de salida de agua caliente					
Ref. 2 y 3 - Sensor de temperatura dañado (abierto o en cortocircuito) — tanque de entrada de agua fría.					
Ref. 2 y 5 - Calentamiento excesivo del agua 2 por un sensor — tanque de entrada de agua fría.					
Ref. 2, 4 y 5 - Exceso de temperatura general (tarjeta electrónica dañada).					
Ref. 2, 3 y 4 - Falta de calentamiento del agua con resistencia alimentada — tanque de entrada de agua fría					
Ref. 2, 3, 4 y 5 - Calentamiento excesivo causado por la falta de agua — tanque de entrada de agua fría					

Para salir de la función de diagnóstico presione el botón ON/OFF (Ref. A) o espere 25 segundos

FIG. 6



### Función anti-hielo

La función antihielo es una protección automática del aparato para evitar daños causados por temperaturas muy bajas inferiores a 5 °C, el producto se apaga durante la estación fría.

Esta función está habilitada, pero no se indica en caso de su activación. Una vez que la temperatura aumenta a un nivel más seguro para evitar daños de hielo y heladas, el calentamiento del agua se apaga de nuevo.

Se recomienda dejar el producto conectado, también en caso de largos períodos de inactividad.

### Función "ciclo de desinfección térmica"

La función viene activada de fábrica. Consiste en un ciclo de calentamiento/mantenimiento del agua a 60 °C durante 1 hora para ejercer una acción de desinfección térmica contra las bacterias.

El ciclo se inicia al primer encendido del aparato y después de cada reencendido siguiente a una interrupción de la alimentación de red. Si el aparato siempre funciona a una temperatura inferior a 55 °C, el ciclo se repite a los 30 días. Cuando el aparato está apagado, la función está desactivada. En caso de apagado del aparato durante el ciclo de desinfección, la función se desactiva. Al término de cada ciclo, la temperatura de uso vuelve a la temperatura programada anteriormente por el usuario.

## V. MANTENIMIENTO Y SERVICIO

**IMPORTANTE:** todas las intervenciones y las operaciones de mantenimiento deben ser efectuadas por personal especializado.

Antes de solicitar la intervención del Servicio Calorex por una posible avería, compruebe que la falla del calentador no dependa de otras causas como, por ejemplo, la falta temporal de agua o de energía eléctrica.

Antes de realizar una operación de limpieza del aparato, asegúrese de haber apagado el producto y desconéctelo de la alimentación eléctrica.

No utilice insecticidas, solventes ni detergentes agresivos que puedan estropear las partes pintadas o de material plástico.

**Para asegurar la eficiencia y larga vida a su calentador de agua se recomienda** mantener en perfecto estado el aparato, limpie la resistencia cada dos años aprox. Si el aparato trabaja con aguas caracterizadas por una dureza elevada, la frecuencia debe aumentarse (1 / año) o sugerimos instalar un suavizador.

Se recomienda utilizar un líquido desincrustante, en caso de no utilizarlo la limpieza se puede realizar removiendo la costra de cal prestando especial atención para no estropear la coraza de la resistencia.

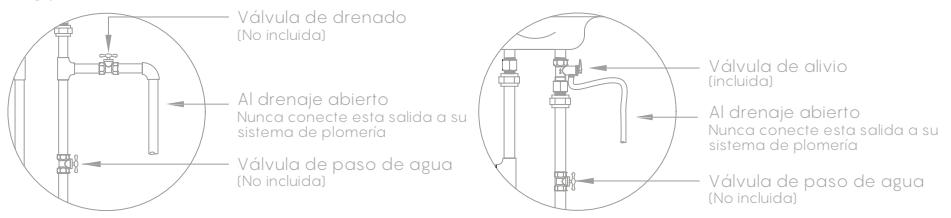
Los ánodos de magnesio (**Fig.1**) debe ser sustituido cada dos años; si no se sustituye, queda anulada de inmediato la garantía. En presencia de aguas agresivas o ricas en cloruros, se aconseja comprobar el estado del ánodo cada año. Para sustituirlo es necesario desmontar la resistencia y desatornillarlo de la abrazadera de sujeción.

**IMPORTANTE:** el ánodo de magnesio es un elemento consumible, que no es remplazable bajo garantía.

### Vaciado del aparato

- Vacíe el aparato tal como se indica a continuación:
1. Cierre la válvula de entrada de agua fría.
  2. Abra la llave de agua caliente (lavabo o regadera).
  3. Drene el calentador levantando la palanca de la válvula de alivio (en sistema cerrado) o en caso de haber instalado una válvula de drenado (sistema abierto) ábrala, hasta que salga toda el agua del calentador (**ver fig. 7**).

**FIG. 7**

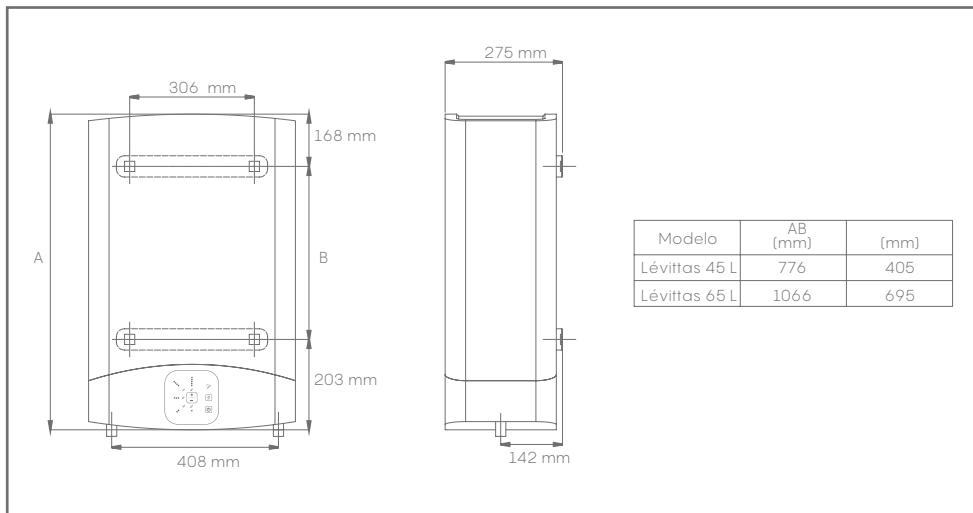


Después de un mantenimiento llene el calentador por completo y vacíelo completamente para eliminar las impurezas residuales.

**IMPORTANTE:** para llenar el calentador abra la válvula de paso en la tubería de suministro de agua fría. Abra lentamente una llave de agua caliente (preferentemente de la regadera) para permitir que el aire salga del calentador y de la tubería. Un flujo de agua constante en la llave de agua caliente indica un calentador lleno de agua.

#### Tabla de Características Técnicas.

Descripción	Lévittas 45	Lévititas 65
Capacidad (L)	45	65
No. de servicios	1	1 ½
Altura total (cm)	77.6	106.6
Ancho x profundidad	50.6 x 27.5	50.6 x 27.5
Peso solo producto (kg)	21.7	28.3
Tensión Nominal (VCA~)	127	
Potencia Nominal (W)		1,500
Garantía	5 años de (tanque) y 2 años (partes eléctricas)	



## NOTAS IMPORTANTES

### Si el agua a la salida está fría verifique

- El calentador esté energizado.

### Si el agua está hirviendo (presencia de vapor en los grifos)

- Interrumpa la alimentación eléctrica del aparato y comuníquese al Centro de Servicio Calorex.

### Suministro insuficiente de agua caliente

- Verifique la presión de la red de agua.

### Expulsión de agua por el dispositivo de sobrepresión

- Durante la fase de calentamiento es normal que gotee agua del dispositivo. Si se quiere evitar dicho goteo, se debe instalar un vaso de expansión en la instalación de salida.
- Si continúa expulsando agua durante el período de no calentamiento, se debe comprobar:
  - El calibrado del dispositivo;
  - La presión de red del agua.

**Atención: no obstruya nunca la salida de evacuación del dispositivo.**

**EN CUALQUIER CASO, NO INTENTE REPARAR EL APARATO. COMUNIQUESE AL CENTRO DE SERVICIO CALOREX**

Los datos y las características no comprometen a la empresa fabricante, que se reserva el derecho de aportar todas las modificaciones que considere oportunas sin previo aviso o sustitución.

## VI. CERTIFICADO DE GARANTÍA

El Calentador de agua Calorex Eléctrico, está cuidadosamente diseñado y se ha fabricado con los materiales más adecuados, bajo un estricto control de calidad. Para cualquier duda o problema sobre el calentador, por favor contacte al Centro de Servicio Calorex 800 225 6739.

Calentadores de América, S.A. de C.V. (en lo sucesivo Calentadores de América) garantiza este calentador de agua por cinco (5) años y (2) año en partes eléctricas en uso residencial, contra cualquier falla atribuible a defecto de fabricación en todas sus partes (con la excepción de partes eléctricas en las cuales la garantía es sólo de un año), contra cualquier falla atribuible a defecto de fabricación (entiéndase calidad de sus materiales o mano de obra de fabricación). La garantía quedará sin

efecto por mal uso, instalación fuera de la reglamentación y/o normatividad vigente, instalación hecha fuera de las indicaciones expresadas en el instructivo de instalación, mantenimiento y operación, por haber sido reparado por personal ajeno al autorizado por Calentadores de América, por no usar refacciones legítimas de fábrica o por estar instalado en zonas donde existen condiciones de agua como las descritas en los siguientes párrafos:

Se consideran condiciones de mal uso, el empleo de agua con excesiva acidez (pH menor a 6,5), con excesiva alcalinidad (pH mayor a 8,4), o con exceso de sales o sólidos disueltos o en suspensión (mayor a 500 ppm), por lo que es necesario revisar el ánodo cada 2 años, el no hacerlo invalida la garantía.

La dureza del agua es otro factor que afecta la vida de su calentador e instalación de agua. Si se usa agua con dureza mayor a 180 ppm la garantía quedará anulada. Calentadores de América se reserva el derecho de resolver si la causa de la falla es por mal uso o instalación defectuosa. Si se trata de defecto de fabricación, la obligación será dejarlo en condiciones normales de funcionamiento, en un plazo no mayor a treinta (30) días a partir de la fecha en que se presente la reclamación.

Otra de las condiciones de mal uso de su calentador es el no seguir las instrucciones de operación incluidas en el Instructivo (manual) de Instalación, Mantenimiento y Operación, e intentar que el calentador funcione con una instalación fuera de lo indicado por el fabricante.

Operar el calentador sin agua en su interior se considera dentro de esta indicación. Esta garantía no cubre fallas ocasionadas por no contar con el resguardo apropiado. Para asegurar un mejor funcionamiento y durabilidad, su calentador debe tener protección adecuada contra lluvias, vientos, polvos, ambientes salinos, ambientes corrosivos, etc.

Si el calentador no cuenta con dicha protección, no será válida esta garantía.

Muestre al técnico este certificado de garantía, sellado por el distribuidor.

#### HECHO EN CHINA

Comercializado por:

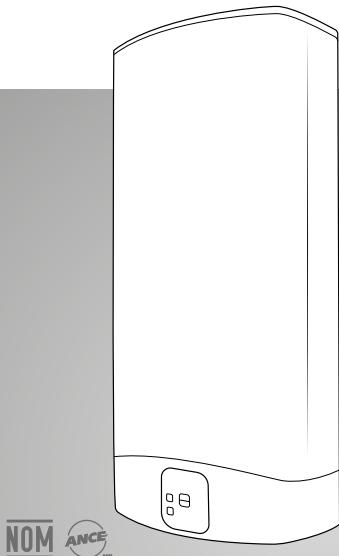
**Calentadores de América, S.A. de C.V.**

Bvd. Isidro López Zertuche No. 1839, Col. Universidad, 25260, Saltillo, Coahuila

Tel. 5640 0601 y 800 CALOREX (225 6739) [www.calorex.mx](http://www.calorex.mx)

# Calorex

Un buen baño te cambia el día



NOM  
ANCE  
MR

## INSTALLATION, MAINTENANCE AND OPERATION MANUAL ELECTRIC TANK WATER HEATER

Models:

CALOREX LÉVITAS 45 L 127 V ~ /1500 W

CALOREX LÉVITAS 65 L 127 V ~ / 1500 W

Voltage / Power:



\*5 years for the tank and 2 years for electrical parts.

### Thank you for your purchase!

The product you have acquired is backed by the prestige, durability and efficiency that have characterized Calorex for more than 70 years.

Your Calorex Electric Water Heater supplies the required water flow at the desired temperature, right where you need it most: offices, beauty salons, medical offices, anywhere with ventilation and gas installation restrictions. Choosing the right heater considering your specific hot water needs is very important.

If you have any question related to the operation, maintenance, service or warranty of this water heater, please call our Calorex Service Center.

\*The additional 1 year warranty is activated at the time the product is registered, it is completely free and is not conditioned on any purchase. It operates on the same terms as the original warranty and cannot be cumulative with other extended warranty promotions. It applies as long as the warranty registration is made in the first three months after purchase.

**IMPORTANT: this manual contains the necessary technical instructions for the installation, operation and maintenance of your storage tank type electric water heater. Please read it carefully before installing and/or using the heater and keep it available for future consultation.**



Call toll free from inside the Mexican Republic at 800 2256739

Mexico City and Metropolitan Area at 55 5640 0601

Call to activate your warranty free of charge! \*

\*Not activating your warranty DOES NOT INVALIDATE IT

The images shown in this manual are representative and may vary from the final product.

## WARRANTY VALIDATION PROCEDURE.

### 1. DO NOT UNINSTALL YOUR WATER HEATER

To make effective this warranty, the heater must be installed in an accessible place.

- Call our Calorex Service Center at 800 2256739

To make effective this warranty certificate, you must present it with the purchase receipt.

Customer name		Distributor name
Address		Address
Model		Serial number
Date of purchase		Store seal
Date of installation	Invoice No.	

## I.- RECOMMENDATIONS

**WARNING!** Read the full manual before installing your water heater, as it is electrically operated.

Installation by a Calorex Service Center is recommended.

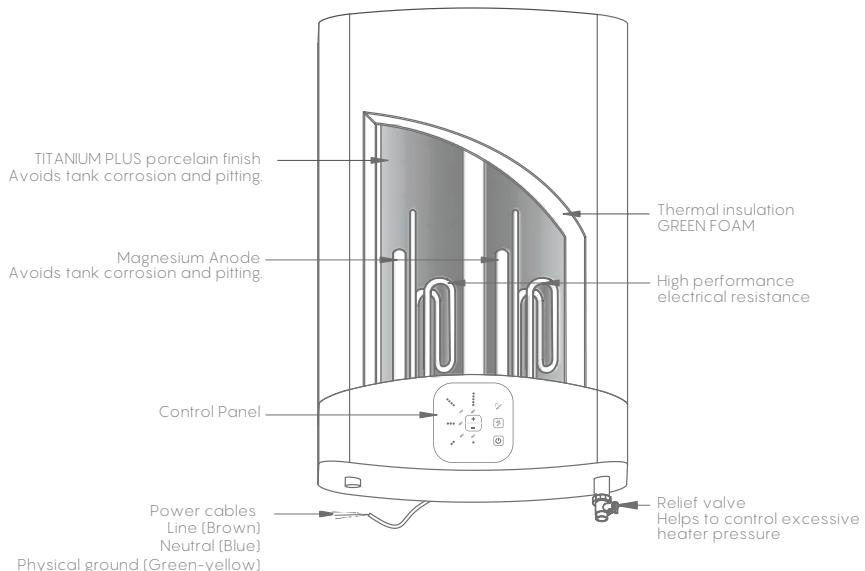
This appliance is not intended for use by individuals (including children) with different or diminished physical capacity, either sensory or mental, or who lack the knowledge or experience, unless they are supervised or trained to operate the appliance by a person responsible for their safety.

Children must be supervised to ensure that they do not use appliances as toys.

**CAUTION! Extreme precautions when handling very hot water, there is an increased risk of burns.**

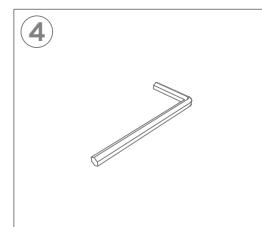
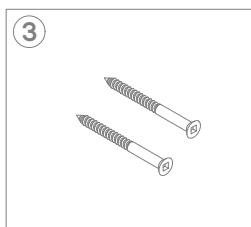
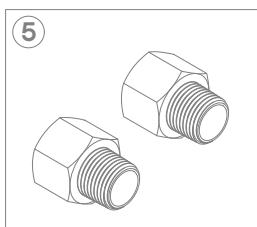
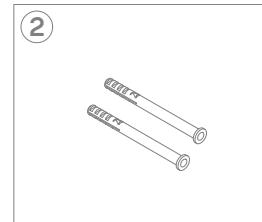
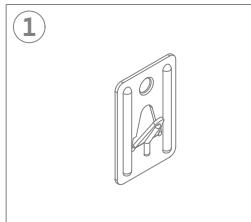
## II.- GET TO KNOW YOUR HEATER

**FIG. 1**



### Included accessories.

No.	Description	Amount
1	SUPPORT	2
2	WALL PLUGS	2
3	SCREWS	2
4	INSTALLATION L - KEY	1
5	NPT ADAPTERS	2



### III. INSTALLING YOUR HEATER.

#### Heater location

For optimal performance, place the heater as close as possible to the points of use (we recommend not more than a 5-meter distance). This will minimize the loss of heat and provide hot water faster at the point of use.

- It is an appliance that must be installed vertically to operate properly. When the installation is finished and before filling it with water and switching on the power supply, make sure it is effectively vertically mounted, using a testing instrument (such as a bubble level).
- Install your water heater so that the control panel is not obstructed, to facilitate its maintenance and operation leave a free space of at least 50 cm for access to the electrical parts.
- The water heater's location should be as practical as possible, near the areas where hot water is used in order to avoid heat loss or freezing in areas of extreme cold.
- The heater requires protection against the rain, preferably a roof at a minimum of 80cm from the heater cover.
- This water heater can be installed inside or in enclosed spaces, because it does not require ventilation.
- The heater must be perfectly fixed to avoid movement during earthquakes and/or tremors, in order to prevent it falling from its position. It must also be protected by a roof or niche to avoid direct contact with the rain.
- The heater must be mounted with its support, anchors and hooks (included).
- Generally, for different wall types, especially walls with bricks, perforated blocks, or blocks with limited firmness, this mounting must be checked for safety. The wall mounting hooks must be able to support a weight three times the weight of the heater full of water.
- Do not place objects under the water heater, to avoid damages.

#### Multiple position installation

The product can be installed vertically and horizontally (**Fig. 2**). For the horizontal installation, turn the appliance clockwise so that the water pipe is at the left (cold water pipe on the lower part). Make sure is effectively vertically mounted, using a testing instrument (such as a bubble level)

## 21 / EN

Check that the heater is correctly anchored according to Figure 3

FIG. 2

Multi - Posición  
Instalación vertical y horizontal

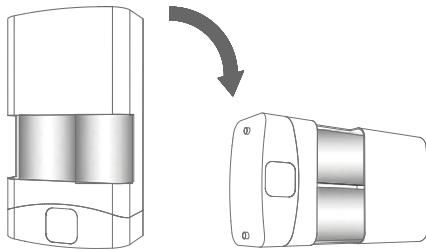
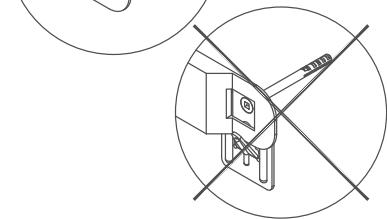
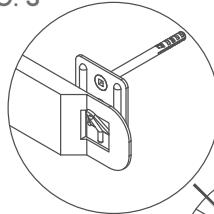


FIG. 3



This heater must be installed according to the following indications regarding the presence of:

- **Humidity:** do not install the appliance in humid environments (without ventilation).
- **Ice:** do not install the appliance in environments with a probability of temperatures dropping to critical levels with a risk of ice formation.
- **Sun rays:** do not expose the appliance directly to solar rays, not even through glass.
- **Dust/fumes/gases:** do not install the appliance in notably aggressive environments, such as those with acid fumes, dusts, or saturated gas.
- **Electric shock:** do not install the appliance directly on power lines that are not protected from voltage fluctuations.

### Hydraulic installation

To achieve a good heater installation, verify the type of water feed system you have at your home, there are two different types.

Open system (with a cistern): to supply water to the heater, an air tube must be installed at the cold-water inlet.

- The air tube installation must not be omitted for the cold-water inlet, and we recommend installing one for the hot water outlet also.
- The air tube discharge must be slightly higher than the upper level of the cistern, by at least 20 cm (**see Fig.4**).
- Long segments of piping should be avoided and/or accessories such as elbows, T connections, distributing valves, etc. (The recommended distance between the heater and the point of use should not exceed 5 m).
- To have the correct hot water pressure, the cistern must be at least 2 m above the shower level.

**Closed or Pressurized System (direct from the water network system):** (regarding the heater's water supply, we recommend installing a relief valve (NOT INCLUDED) at the hot water outlet, calibrated at (0,68 MPa) (7 kgf/cm<sup>2</sup>) (100 psi). See Fig. 5)

Use the equipment's certified piping, which is resistant to pressure and temperature. Before using the appliance, the tank should be filled with water and emptied to eliminate any possible residual impurities.

**IMPORTANT:** when there is excessive pressure, water exits through the relief valve. This is a normal mechanism and does not mean the heater has a failure. Avoid undue water spills by installing a drainage tube at the relief valve exit towards the drains.

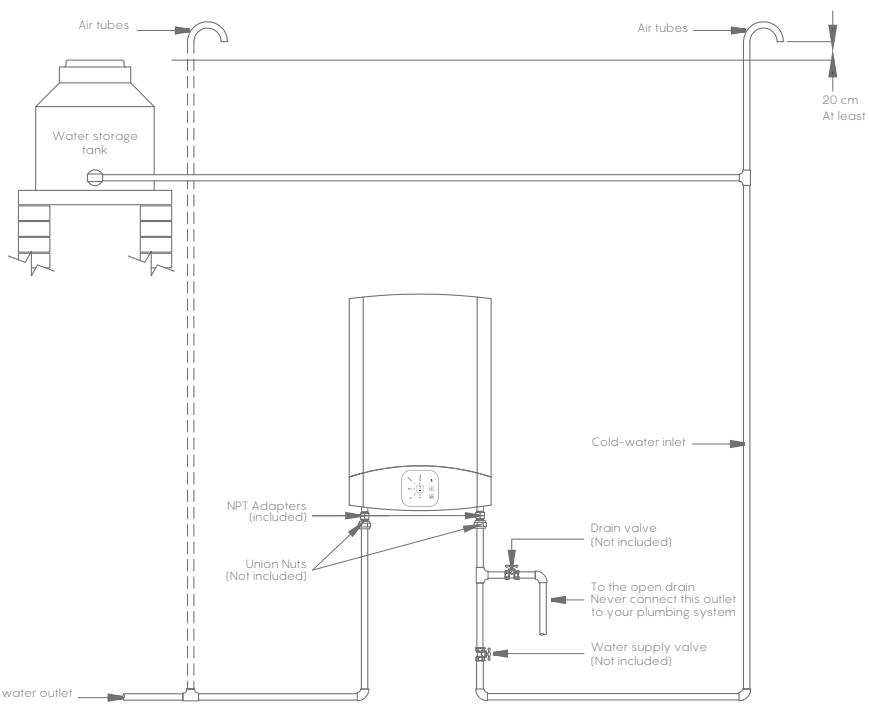
### Maximum operating pressure of 7,13 kgf/cm<sup>2</sup> (0,7 MPa)

We recommend checking the relief valve (included) at least once a year, to make sure it is in good working condition.

### Open System Installation Diagram

FIG. 4

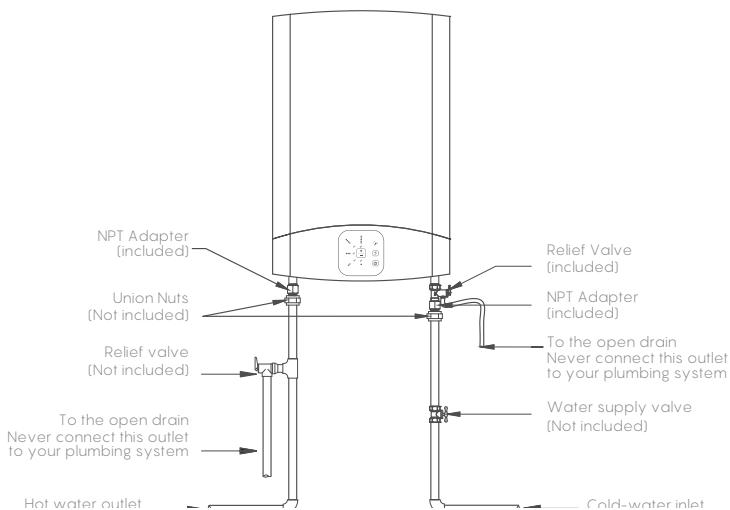
Open system



## Closed System Installation Diagram

FIG. 5

Closed system



**IMPORTANT:** during the heating phase, the device normally drips water. If you wish to avoid this drip, an expansion vessel should be installed at the outlet installation. If an expansion vessel is installed, NEVER obstruct the tank evacuation outlet, as doing so will void the warranty.

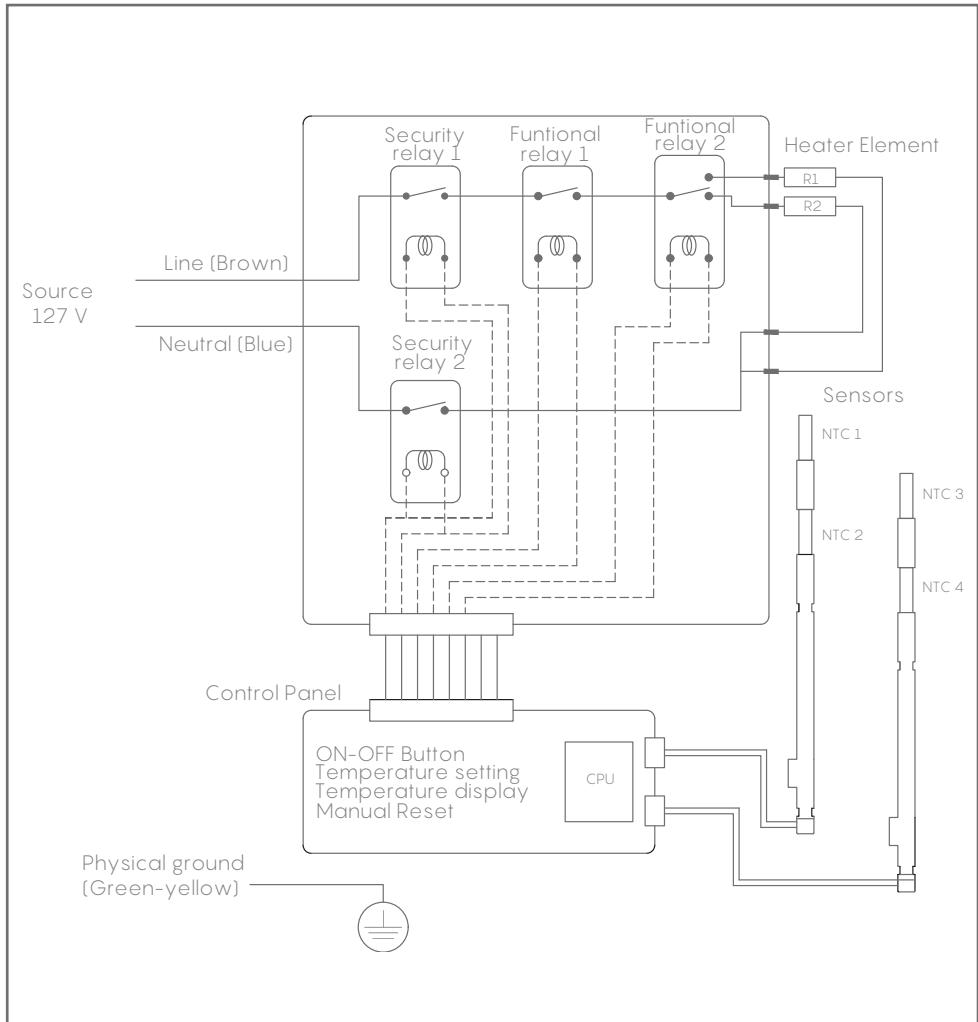
### Important Points for the Installation

- Not using a well calibrated relief valve or an air tube could result in excess water pressure in the system, which could damage the water installation and the heater.
- The cold-water inlet connection is indicated with a blue ring, and the hot water outlet connection has a red ring.
- The relief valve must not be removed for any reason, nor its correct operation must not be canceled in the closed system; the air tube installation must not be omitted at the hot water outlet in the open system. Otherwise, an excessive water pressure increase could damage the installations or deform the heater tank. This damage is considered out of warranty and invalidates it, being an outside cause.
- To fill the heater, open the supply valve on the cold-water supply pipe. Open a hot water tap slowly (preferably the shower) to allow air to exit the heater and the pipe. A continuous water flow at the hot water tap indicates that the heater is full of water.

## ELECTRICAL INSTALLATION

**CAUTION!** The electrical installation must be carried out by a CALOREX SERVICE specialized technician because it is a dangerous procedure.

### Electric Diagram



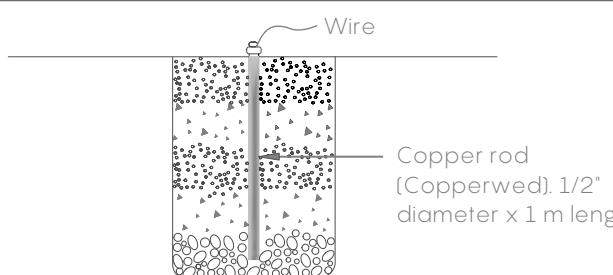
**IMPORTANT:** if the power cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its authorized service agent.

**Follow the numbered steps below for a correct installation:**

1. Check that the voltage and power are appropriate for this appliance; you can verify this information on the product data label (placed on one side of the heater).
2. Install the water heater as close as possible to the electric current (charging center), with the voltage that will be used, which must be accessible and must include a switch break or QO breaker.
3. As a safety measure it is obligatory to install a 30 Amp thermo-magnetic circuit breaker independently of the main line, for automatic deactivation in the case of an electrical fault or imbalance.
4. Extend or lead the independent cables from the power supply through a conduit tube or polyduct to the heater.
5. Use No. 12 caliber THW cable for the connections, which must be made with a interlace cable tie. We recommend using the colors used in the water heater wiring.
6. Ensure and verify that the green physical ground cable (which must be yellow-green color) is correctly connected to the terminal at the charging center.
7. Insulate or tape the moorings with non-inflammable plastic insulating tape.
8. Fill the heater with water to allow the air to exit. Open a hot water service, until water comes out the service line.
9. Once the above has been completed, you can power the heater to start its operation. Never omit the electric circuit's ground connection. See Figure 5 (Grounding Diagram). We recommend connecting the green ground wire to a copper rod (copperweld).
10. Grounding is obligatory for this device, and the cable (which should be a yellow-green color) must be attached to the ground connection.

The use of multi-contact connectors, extensions or adapters is not allowed.

The water installation, heating and gas tubing cannot be used for the grounding connection of this appliance.



## IV. HEATER OPERATION

Before using your water heater, make sure you read and follow the instructions in this manual and all the product labels.

- Before starting the heater, fill the appliance with water from the water supply.
- Check visually if there are any possible water leaks.

**WARNING! Make sure your heater is completely full of water before starting it; if you start your heater without water, it will damage the electrical resistance (heating element) and will void the warranty.**

### Operation and Temperature Regulation

The product is set to "Manual" mode by default, with a set temperature at 70 °C, and the "ECO EVO" function is activated. If the electrical power goes out, or the product is switched off with the ON/OFF button (Ref. A), the last configured temperature remains in the memory.

During the heating phase, a slight sound can be heard due to the water being heated. To turn on the device, press the ON/OFF button (Ref. A). Configure the desired temperature selecting a level between 40 °C and 80 °C, using the "+" and "-" keys. (Ref. D) During the heating phase, the LEDs (Ref. 1-5) corresponding to the temperature reached by the water are kept on; the rest, up to configured temperature, blink progressively. For example, if the temperature decreases, after water is used, heating is reactivated automatically and the LEDs between the last fixed lit LED and the one corresponding to the configured temperature will blink again progressively.

### ECO EVO Function

The "ECO EVO" function is a program that automatically "learns" the user's consumption levels, reducing the dispersion of heat to a minimum, and maximizing energy savings. The "ECO EVO" function includes an initial storage period that lasts one week, during which the product starts operating at the configured temperature. At the end of this "learning" week, the "ECO-EVO" function automatically regulates water heating based on the real use of the device. The product guarantees a minimum reserve of hot water for periods during which water extraction is not foreseen.

The hot water use learning process also continues after the first week. The process achieves its maximum efficiency after 4 weeks of learning.

To activate this function, press the corresponding key, which will light up. Manual temperature selection is possible in this mode, but if it is modified, the "ECO EVO" function is deactivated.

### To reactivate it, press the "ECO" key again

Every time the "ECO EVO" or the product are turned off and on, the function will continue to memorize consumption levels. To make sure the program is operating correctly, we

recommend not disconnecting the device from the electric current. An internal memory ensures the maintenance of data for a maximum period of 4 hours without electricity, after which time, all the acquired data is canceled, and the learning process must start from the beginning.

Every time the temperature is configured, the "ECO EVO" function deactivates automatically, and the corresponding icon turns off. The product will continue to operate in the selected program mode, with the ECO function inactive.

To erase the acquired data voluntarily, keep the "ECO" key pressed for more than 5 seconds. When the reset process is complete, the word "ECO" blinks rapidly to confirm the effective cancellation of data.

### "Shower Ready" Display

The product is equipped with an intelligent function to minimize the water heating time. No matter what temperature the user selects, the "shower ready" icon will light up as soon as there is sufficient water for at least one shower (40 liters of hot water mixed at 40 °C).

### Reset/Diagnostic

When the equipment detects a problem (described later), the device enters a standby state and all the control panel LEDs blink simultaneously.

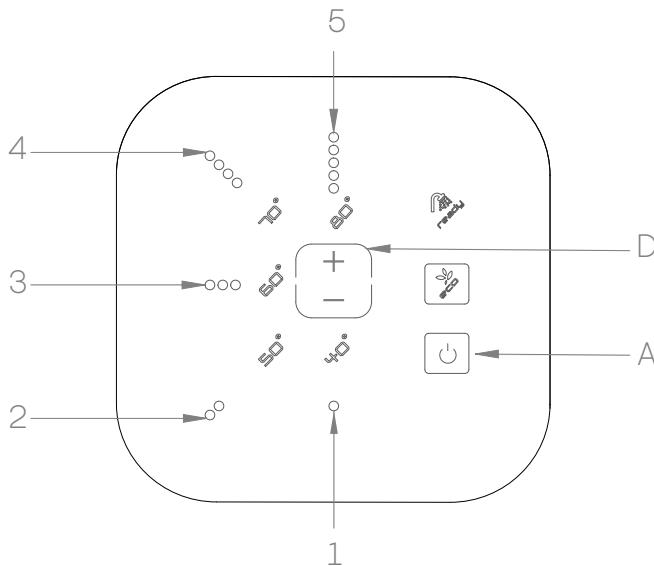
**Diagnostic:** to activate the diagnostic function, press the ON/OFF button (Ref. A) for 5 seconds. Depending on the problem, LEDs will blink (Ref. 1-5) according to the following diagram (**See Fig. 6**):

### Possible Malfunctions

Description of the malfunction	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4	LED 5
Ref. 1 - Internal malfunction of the electronic card.	■				
Ref. 1 and 3 - Internal malfunction of the electronic card (NFC communication or NFC data).	■		■		
Ref. 3 - Damaged temperature sensor (open circuit or short circuit) - hot water outlet tank.			■		
Ref. 5 - Excessive water temperature detected by a sensor - hot water outlet tank.				■	
Ref. 4 and 5 - General excess temperature (damaged electronic card).			■	■	■
Ref. 3 and 4 - Lack of water heating with supplied resistance - hot water outlet tank.					■
Ref. 3, 4 and 5 - Excessive heating caused by lack of water - hot water outlet tank.			■	■	■
Ref. 2 and 3 - Damaged temperature sensor (open circuit or short circuit) - cold-water inlet tank.			■		
Ref. 2 and 5 - Excessive water heating detected by a sensor - cold water inlet tank.	■				■
Ref. 2, 4 and 5 - General excess temperature (damaged electronic card).			■	■	
Ref. 2, 3 and 4 - Lack of water heating with supplied resistance - cold-water inlet tank.			■	■	
Ref. 2, 3, 4 and 5 - Excessive heating caused by lack of water - cold-water inlet tank.					

To exit the diagnostic function, press the ON/OFF button (Ref. A) or wait 25 seconds

FIG. 6



### Anti-ice Function

The anti-ice function is an automatic protection for the device to help avoid damages caused by very low temperatures below 5 °C, when the product is turned off during the cold season.

This function is enabled, but its activation does include an indication. Once the temperature increases to a safer level where ice and freezing damage can be avoided, water heating is turned off again.

We recommend leaving the product connected, as well as in the case of long periods of inactivity.

### "Thermal disinfection cycle" function

The function is activated by default. It is a cycle of water heating/maintenance at 60 °C for 1 hour performed to exert a thermal bacterial disinfection action.

The cycle starts the first time the device is turned on and each time it is turned on after an interruption of the mains power supply. If the device is always run at a temperature below 55 °C, the cycle is repeated every 30 days. When the device is turned off, this function is deactivated. If the device is turned off during the disinfection cycle, the function is deactivated. At the end of each cycle, the temperature of use returns to the temperature previously programmed by the user.

## V. MAINTENANCE AND SERVICE

**IMPORTANT:** all maintenance operations and interventions must be carried out by specialized staff.

Before requesting the intervention of the Calorex Service because of a possible malfunction, make sure the heater's malfunction does not depend on other causes, such as a temporary lack of water or electrical power.

Before cleaning the appliance, make sure you have turned the product off and disconnected it from the electric power.

Do not use insecticides, solvents or aggressive detergents that could damage the painted parts or plastic materials.

**To ensure the efficiency and long life of your water heater, we recommend** to keep your appliance in perfect state, clean the resistance every two years approx. If the appliance uses water that is characterized with high hardness, clean them more frequently (1/year), or we recommend the use of a water softener.

The use of decalcifying liquid is recommended, but if not used, the resistance can be cleaned by removing the crusted lime, taking special care not to damage the resistance shell.

The magnesium anodes (Fig.1) must be replaced every two years, if not, the warranty is invalid. With aggressive water, or water high in chlorides, checking the state of the anode is recommended once a year. To replace it, the resistance must be removed and unscrewed from the securing clamp.

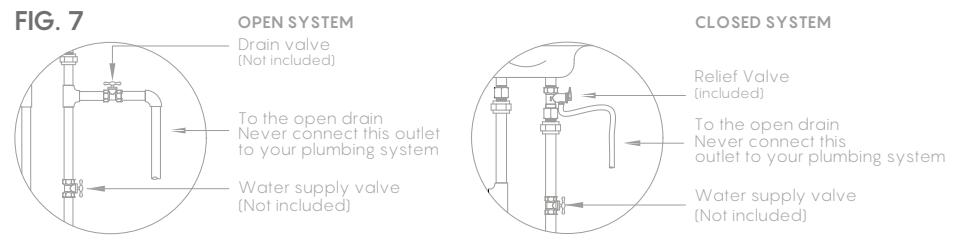
**Important: the magnesium anode is a consumable element, not replaceable through warranty.**

### Emptying the Appliance

- Empty the appliance as indicated here:

  1. Close the cold-water inlet valve.
  2. Open the hot water tap (sink or shower).
  3. Drain the heater by raising the relief valve lever (closed system), or if a drain valve is installed (open system), open it, until all the water comes out of the heater (**See Fig 7**).

**FIG. 7**

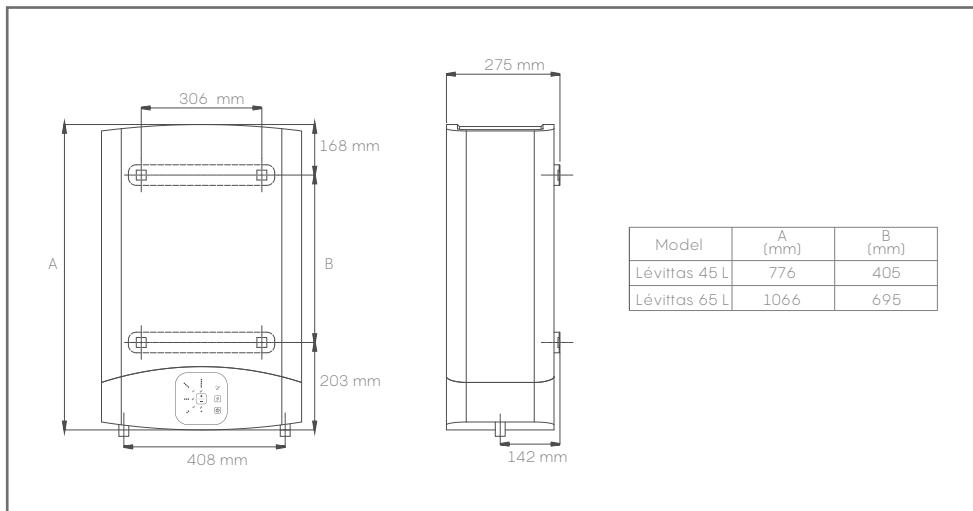


After maintenance, fill the heater completely and empty it completely, to eliminate residual impurities.

**IMPORTANT:** to fill the heater, open the supply valve on the cold-water supply pipe. Open a hot water tap slowly (preferably the shower) to allow air to exit the heater and the pipe. A continuous water flow at the hot water tap indicates that the heater is full of water.

#### Table of Technical Characteristics.

Description.	Lévitas 45	Lévitás 65
Capacity (L)	45	65
No. of Services.	1	1 ½
Total Height (cm)	77.6	106.6
Width x Depth (cm)	50.6 x 27.5	50.6 x 27.5
Weight of product alone (kg)	21.7	28.3
Rated Voltage (VAC~)	127	
Rater Power (W)	1,500	
Warranty	5 years (tank) and 1 (electrical parts)	



## IMPORTANT NOTES

### If the water at the outlet is cold, check

- The heater is powered.

### If the water is boiling (steam comes out of the taps)

- Switch off the electrical power of the appliance and contact the Calorex Service Center.

### Insufficient hot water supply

- Check the pressure of the water network system.

### Water is expelled by the overpressure device

- During the heating phase, the device normally drips water. If you wish to avoid this drip, an expansion vessel should be installed at the outlet installation.
- If water is still expelled during the non-heating period, the following must be checked:
  - Device calibration
  - Water system pressure

### ATTENTION: never obstruct the device's evacuation outlet

### IN NO CASE SHOULD YOU TRY TO REPAIR THE DEVICE. CONTACT THE CALOREX SERVICE CENTER

The data and characteristics do not compel the manufacturing company, who reserve the right to provide all the modifications considered appropriate, without prior notice or substitution.

## VI. WARRANTY CERTIFICATE

The Calorex Electric Water Heater has been carefully designed and manufactured with optimal materials, under strict quality control. If you have any question or problem with the heater, please contact the Calorex Service Center at 800 225 6739.t

Calentadores de America, S.A. de C.V. (hereinafter Calentadores de América) warrants this water heater for a (5) year period, and the electrical parts for (1) year, in home use, against any malfunction attributable to a manufacturing defect, for all its parts (except the electrical parts, which have a one year warranty), against any malfunction attributable to a manufacturing defect (understood as the quality of its materials or manufacturing workmanship). The warranty becomes void due to improper use, installation outside of the regulation and/or standards in force, installation outside of the indications expressed in the Installation, Maintenance and Operation Manual, repairs

made by persons other than the staff authorized by Calentadores de América, failing to use legitimate factory replacement parts, or installation in areas with water conditions similar to those described below:

The following are considered conditions of improper use: use of excessively acidic water (pH less than 6.5), excessively alkaline water (pH more than 8.4), or with excess salts or dissolved or suspended solids (more than 500 ppm), for which the anode must be checked every 2 years; failure to do so voids the warranty.

The hardness of the water is another factor that affects the life of your heater and water installation. The use of water with a hardness of more than 180 ppm voids the warranty. Calentadores de América reserves the right to settle whether the cause of the malfunction was due to improper use or a defective installation. If there is a factory defect, the warranty obligation is to leave it in normal operating conditions, within a period of not more than thirty (30) days from the date the claim is presented.

Another condition of improper use of your heater is failure to follow the operating instructions included in the Installation, Maintenance and Operation Manual, and trying to make the heater operate with an installation outside of the manufacturer's indications.

Operating the heater without water inside is considered within this indication.

This warranty does not cover malfunctions caused by not having the appropriate shelter. To ensure optimal operation and durability, your heater must be adequately protected from rain, wind, dust, saline environments, corrosive environments, etc.

If the heater does not have this protection, the warranty is void.

Show the technician this certified warranty, sealed by the distributor.

#### MADE IN CHINA

Marketed by:

**Calentadores de América, S.A. de C.V.**

Bvd. Isidro López Zertuche No. 1839, Col. Universidad, 25260, Saltillo, Coahuila

Tel. 5640 0601 y 800 CALOREX (225 6739) [www.calorex.mx](http://www.calorex.mx)